

四〇  
五九

ロスアンゼルス正餐食(さん)会における  
マッカーサーの演説―ニューヨーク・タイムズ

より

(一九五五年一月二十七日付)

第四十から  
第五十九まで

114

ロスアンゼルス正餐食(さん)会における  
マッカーサーの演説―ニューヨーク・タイムズ

より  
第四十から  
第五十九まで

(一九五五年一月二十七日付)

国立公文書館	
分類	
排架番号	2 A
	38-8
	⑤ 114

16  
ロ  
ス  
ア  
ン  
ジ  
エ  
ル  
ス  
正  
餐  
（  
さ  
ん  
）  
会  
に  
お  
け  
る  
マ  
ツ  
カ  
ー  
サ  
ー  
の  
演  
説  
—  
ニ  
ユ  
ー  
ヨ  
ー  
ク  
・  
タ  
イ  
ム  
ズ

（一九五五年一月二十七日付）

5701

ロスアンジェルズ一月二十六日（A P 発）。

以下は、マツカーサー公園内の銅像献呈の際にアメリカ在郷軍人会（*AMERICAN LEGION*）ロスアンジェルズ郡評議会主催の市民正餐（さん）会においてダグラス・マツカーサー陸軍元帥が行つた演説の、予め準備されたテキストである。

閣下、ブファツフ判事、ゴーシヨ一司令官および今夜この注目すべき会合にご出席の皆様

本日、この著名な都市ロスアンジェルズがわたくしにお与えくださったほどの榮譽を生存中に与えられた人は、歴史上にほとんどないの  
であります。皆様は、わたくしの心に、愛国的情熱と國民的熱情との  
忘れ得ぬ感銘を深くきざみこんでくださいました。皆様は、わたくし  
の心に、消すことのできない感謝の念を、言いあらわすべき適當な  
ことばも見当らないほどの感謝の念を、呼び起してくださいました。  
けれども、それにもかかわらず、人生の現実をみつめると、ものごと  
を正當に評価する見透しを持つことが可能となります。すなわち皆様  
のご行動が、一個の人間を記念したいというご希望に発するよりは、  
むしろ、はるか昔からいわゆるアメリカ的生活様式の縦横の糸に織り  
こまれてきたもろもろの理想に対する國民の愛着を宣言したいという

お氣持に、いつそう多く発するものであることを理解することが可能  
となります。もろもろの根本原理のこの豊かな伝統を象徴するものと  
してわたくしをお選びくださいましたことは、一つの名譽でありまし  
て、この名譽は、わたくしがそれに値しない者であるにもかかわらず、  
わたくしを非常に偉大な人間のように感じさせ、まことに恐縮にたえ  
ないところであります。ここに名をあげない幾百万の人々の信仰と勇  
氣とが、われわれの国の真の偉大さを生んだ不死の道を築いたのであ  
りますが、わたくしの名が、この人々の総代として記されるといふこ  
とは、ありとあらゆる誇りをこえて、わたくしの胸に非常に謙虚な心  
を生じさせます。そのこと自体、わたくしをして、自分の軍功を示す  
肩の星のいずれにも増して、国の名譽を象徴する国旗の星をはるかに  
多く敬う氣持にさせるものであります。

誕生日の祝辭をくださいましたすべての方方に、わたくしは心から  
感謝申しあげます。

このような好意のおことばは、わたくしの母、あのやさしいヴァー  
ジニアの婦人の二つの目を、きょう、この彼女の日に、喜びに輝かせ  
たに違いないことを、わたくしは存じております。ありがとう！母の  
名において、くりかえしくりかえし、ありがとうを申しあげます！そ  
して「老兵は決して死なない」のでありますから、わたくしは、さな  
がら永久に生き続けるつもりでいるかのように生き続けることをお誓  
い申しましょう。かの有名な兵營の歌は、明らかに、戦場の殺戮（り  
く）を免かれて青春の泉を発見したわれわれ老兵たちのことを言つて  
いるのです。そしてまた、もし、われわれが真に詩人の言うことを理  
解さえしたならば、まったくのところ、青春とは、もつばら人生の一  
時期を指すのではなくて、精神の一状態を指すのだということ、よ  
く理解することができたことでありましょう。

青春とは、単に成熟した頬（ほお）とか、赤い唇（くちびる）とか、

しなやかな（ひざ）とかにばかり関係のあるものではないのです。それは、意志の気質であり、想像力の資質であり、感動の力強さであり深い人生の泉の新鮮さであります。それは、氣質的にみて、引つこみ思案より勇気がまさり、安易な心より冒険に対するあこがれがまさつていふことを意味するのです。人は、単に年令を重ねることのみによつては、年をとりは致しません。ただ理想を捨てることによつてのみ年をとるのであります。年令が皮膚に、しわをよらせることはありまじう。しかし、事物に対する興味の喪失は、魂に、しわをよらせるのです。心配、疑念、自信の喪失、恐怖および絶望—これらのものこそ、腰をまげさせ、のびゆく精神を引きとめて塵・芥（ちり・あくた）に変えてしまふあの長い長い年路（としじ）に当るものなのです。年令が何歳であろうとも、生きとし生ける者の胸には常に、驚きを好む心や、事件に対して臆することなく挑戦する心や、次には何が来るかと期待する子供のようなあこがれや、人生の歓喜や遊戯やが住んでいま

す。人は、自分の信仰に比例して若く、不信仰に比例して年をとつてゐる。自信に比例して若く、不安に比例して年をとつてゐる。希望に比例して若く失望に比例して年をとつてゐる。あらゆる人の胸の中枢部には、ものを記録にとどめる部屋（へや）があります。それが、美や希望や元氣や勇氣のメッセーヂを受けつけているかぎり、人はいつまでも若いのです。心の琴線がすべてゆるみ、人の胸が厭世の雪と皮肉の水にとざされたとき、そしてそのときのみ、人は年をとつたことになる—そしてそのときこそ、詩がうたつてゐるように、消え去つてゆくのです。

一戦争の歴史をたどる—

本日のこの豪華な聴衆の中の数多くの方々は、すぎし日のわが戦友でありました。その人々は、戦争のもつあらゆる恐怖を味わい、戦争の経験者として、戦争が再発しないことを祈つてゐるのです。いかにして、戦争などという制度が、かくも密接に人間の生活と人間の文明

とにかかわり合うこととなつてしまつたのであるか？とわれわれは自問します。いかにして戦争は、われわれの生存における最も重大な要素にまで成長してしまつたのであるか？戦争は、当初においては、相争う氏族間の争いを解決する一種の剣闘的方法として、非常に小規模に行われました。最も古く最も古典的な例の一つとしては、ダビデとゴリアテについての聖書の物語があります。相争う双方のグループがそれぞれ選手を選びました。選手らは戦い、その勝敗の結果を基礎として協定が生まれました。ついで時が移ると、軍隊という小人数の専門家のグループが、個人選手に代りました。これらのグループは、世界の目立たない片隅で戦い、その勝利または敗北は、それに続く平和の基礎となつたのでした。その当時以来、ずっと引き続き、軍隊の性能と偉力は常に加速度的に増大して来たことが納えず記録されております。軍隊は、初めは民衆の教パーセントという低い率の人々を含むだけであつたのが、ついには、すべての人を巻き込むに至つたのであり

ます。いまや国全体が武装しております。

わたくし自身の生涯の期間だけをとつてみましても、わたくしは、このような進展ぶりを、まのあたり見て参りました。今世紀の初め、わたくしが陸軍に参加しましたときには、目標は、ライフル銃なり銃剣なり刀剣なりで一人の敵をたおすことでありました。ついで一時に十数人も兵を殺すように考案された機関銃が出現しました。その後幾百の人の上に死を降らせる重砲が出現しました。ついで幾千の人を殺す航空機の爆弾が出現しました。そこには、数十万の人々に影響の及ぶ原子爆弾が、さらに加わつたのです。現在は、電子工学やその他の科学的方法によつて、破壊可能能力は、数百万人を包含するところまで高められました。しかもわれわれは、休むことのない手をもつて暗い実験室で熱病的な研究を続け、いつさいを一撃のもとに破壊しつくす手段をみつけようとしているのです。

しかし、まさにこの科学による壊滅の勝利こそが、まさに発明の成功そのものが、戦争が国際紛争を解決する実用的手段であり得ることの可能性を破壊しつくしたのです。勢力の迫中する敵味方の双方に巨大な破壊が及ぶのでありますから、勝者といえども、戦争からは自身の破滅以外の何ものも得ることができないのであります。

一戦争の重荷についてのべる一

第二次大戦においては今ではもう古くなつた兵器が用いられたにもかかわらず、この大戦は、勝者というものは、まさに敵に課したその傷害の大部分に自分自身が耐えてゆくほかないものであることを明白に実証しました。わが国は、幾十億ドルのお金と無限のエネルギーとをドイツならびに日本の傷手（いたで）をいやすために費しました。戦争は、敵味方双方を破壊するフランケンシュタインとはなつたのであります。戦争は、もはや国際的権力と富力とに達する近道、日の当る場所に出る近道、を掌中のものとする冒険のための武器ではなくな

つていゝるのです。負ければ絶滅します。勝てば負けるために勝ち残つたようなものです。戦争には、かつての決闘の勝者の好運は、もはや存在しません。むしろそこには、両者を心中に追いやる危険がひそんでいゝるのであります。科学は、戦争をかつこうの仲裁者としては流行遅れのものに変えてしまいました。ここで大問題は、「かかる事実には、戦争を、いまや、この世から締め出すことができるようになったことを意味するのか？」ということであります。もしそうであるならば、それは山上の垂訓以来の文明における最大進歩を記録することになりましょう。それは人類をその当初からおおい尽していた最も暗い影を一気に払うこととなりましょう。それは恐怖を去り安全をもたらすばかりでなく、また新しい道徳的精神的価値を創出するばかりでなく、世界の生活水準を、人間がいまだかつて夢見たことさえないほどの高さにまで高めるような経済的繁栄の波を産み出すこととなりましょう。現在各国が相互に戦争準備費として費消してゐる幾千億ドルのお金は



おそらく地球上から貧乏を追放してしまふに足るものでありましよう。そればかりではなく、それ以上のこともできるでありましよう。それは、現在では乗り切ることができないように見える国際間の諸緊張を一気に和らげ、もつと解決の道のありそうな事情のものに変えることができましよう。例をあげると、ドイツの再軍備、予防戦争、強国による衛星国の支配、世界軍制度、不合理な課税制度、産業に対する原動力利用、物資や人間のもつと自由な交換、外国援助をそして、まづたぐのところ、軍隊の使用を必要とするありとあらゆる問題をめぐる複雑な諸問題がそれでありまます。それはまた、力強い政治的諸効果をも、もたらすことでありましよう。それは、はかり知れぬほど各国政府の首領たちの力をそぎ、それによつて全体主義的または独裁主義的支配の生じるのを不確実ならしめる効果がありましよう。個人が大衆に対して行ふ統制が増大しつつあり、これは危険なものでありまます。このような統制ならびにそこから生ずる社会主義的および家父

長的傾向は、大方が、戦争を引き起すか平和を存続させるかについてのその個人の影響力によつて発生するのであります。この脅威を取り去るならば、国の首長は、もつと本来的な、国民の監視のもとにある地位となるでありましよう。

一戦争禁止を可能とみる一

人はすぐ、戦争の廃止は、幾世紀にもわたる人類の夢ではあつたがこれを目的とする提案は、いずれも不可能または空想的であるとされて、たちまちのうちに捨て去られてきたのだといふでありましよう。世のあらゆる皮肉屋、あらゆる厭世家、あらゆる山師、あらゆるほら吹きが、常に戦争廃止の可能性を否認してきました。しかしこれは過去の十年間に科学が大量殺人を現実のものとする以前のことでした。その当時は、人間性はまだ純粹の理想主義が通用するほどの神学的な発展段階には到達してないのだといふ議論が行われていました。過去二千年間、芸術や科学の変り方に比べて人間性の変化の速度は、

嘆かわしいほど、おそかつたのであります。しかし、いまや核兵器その他の破壊力の戦慄（あつ）すべき当面の発展により、この問題は、主として道徳の問題、精神の問題であるとみるわけにはゆかなくなりそこから引き離されて科学的な現実と同列に置かれるに至つたのであります。それは、もはや学識ある哲学者や僧侶のみが熟考すべき性質の倫理的方程式ではなく、自分が生きるか死ぬかが問題となつて大衆自身の世論が決定すべき困難な核心的問題となつたのであります。これは、ソヴェイエト側の世界からいつても真実でありますし、自由諸国側の世界からいつても真実であります。鉄のカートンのかなたでも真実であり、鉄のカートンのこなたでも真実なのであります。世界中の一般大衆は、自由人であろうと奴隷であろうと、この問題の解決については意見の一致をみております。そして、これだけが世界中でただ一つ、一般大衆の意見が必ず一致する問題であるかも知れません。しかし、これは、あらゆる問題の中で最も重大な、そして最も決定的

な問題なのです。

指導者というものは、のろまなものです。権力という病が、かれらを混乱させ正体なくさせているものとみえます。かれらは、基本的問題にさえ、まだ手をつけてもいません。まして、この大衆の要求を實現する具体的方策を作り出すことは、なおのこと、していません。かれらは百の論争点をめぐつて議論を行い、あじり立てるゝかれらは、戦争の脅威から必ず生じるところの誤解をよいことにして、あるいはわれわれを絶望の淵（ふち）に追いやり、またあるいはわれわれの希望をユートピアの高さにまで棚上げしようとし、しかし世界のどの首脳部の役所においても、また国際連合の諸会議場においても真の問題たるべきものは、いまだ提起されていません。かれらは、文明の進化におけるこの次の一大進歩は、戦争が廃止されなければ、ぎり生じ得ないのだというありのままの真実を、あえて表明しようとは決してしないのであります。この簡単な真実をかれらに納得させる

には、もう一度大破壊という大變動を必要とするのかもわかりません。けれども、どんなに奇妙に思えようとも、一般人ならば今ではすべての人がこのことを知っているのです。これは、両陣営の意見が一致をみることでできる問題であります。なぜなら、これによつて両陣営が同等に利益を受けるからであります。この問題は、両陣営の利害が完全に一致する問題、しかも決定的なただ一つの問題なのであります。この問題は、もし解決したならば、それによつて他のいつさいの争いが解決するかもしれないたぐいのものなのであります。

#### 一 利益問題

近代的な国家の間の協定は、通例、双方の国家がその協定のおかげで利益をあげている間だけしか有効な協定として尊重されていらないといふことは、時が示してきたところでありませぬ。しかしながら、双方の側にまちがひなく利益があれば、双方がいずれも信頼できる相手となります。そうになると、これはもはや相互間の誠実に基礎を置く問題

ではなくなつてくるのです。いまや、相手方を信じられないから戦争をするという議論、ひとりの無頼漢が多数の善人を破壊し去るかもしれないという議論は、眞実はたとえその通りであるとしても、もはや説得力を持たないのであります。問題は、もはや信頼に依存する事柄ではなくなつているといえます。問題は、もはや戦争を違法のものとして追放することが、自国の利益になるというだけで、各国は約束を守るでありません。そして、自己の利益といふことほど有力で強力な影響を与え得るものは、ほかにないのであります。各国の軍備の国際的点検は必ずしも必要ではありません。世界のあらゆる地域における世論が、結果を確実ならしめる大きな尺度の役を果すでありませぬ。そして、各国は、結局においては、大勢に従わざるを得ないことでありませぬ。このことは、もちろん、すべての軍隊の武装解除を意味しはしないでしょうが、しかし軍隊をもつと単純な国際秩序の問題や国際警察の問題

題を担当するものにまで縮少することではありましよう。このことは、一朝にしてユートピアが生じることの意味しはしないでしょうが、しかし、現在、人類の発展途上に存在している大きな障害物が取り除かれることを意味するものではありません。

現在における、国民絶滅の脅威を伴った緊張は、二つの大きな錯覚のゆえに存在し続けているのです。第一の錯覚は、ソヴェエト側において、資本主義諸国がかれらを攻撃する準備を進めていると完全に信じ切つておそれることであります。おそかれ早かれ、われわれが打つて出ようとしていると完全に信じ切つておそれることであります。第二の錯覚は、資本主義諸国の側で、ソヴェエトがわれわれを攻撃する準備を進めていると完全に信じ切つておそれることであります。おそかれ早かれ、かれらは打つて出ようとしていると完全に信じ切つておそれることであります。双方とも、国民大衆に関する限り等しく平和を望んでいるのです。双方のいずれの側にとつても相手方

との戦争は、破滅以外の何もものをも意味しはしないでありましよう。双方とも等しくそれを恐れているのです。しかし軍備の絶えざる加速度的強化は、格別その意図もないのに、ついには自然の一大爆発を産んでしまう場合も大いにあり得るのです。

世界中のすべての物知りの徒、すべての皮肉屋、すべての偽善家、すべての有給の洗脳者、すべての利己主義者、すべての事件屋、その他さまざまの性格の人間が、冷笑と嘲笑をもつて、そんなことは夢でしかあり得ない。夢想家の漠（ばく）とした空想でしかあり得ないのだ、というでありましよう。しかし、デイヴィッド・ロイド・ジョージが第一次大戦の危局に当り、英国の衆議院でのべたように「われわれは前進し続けねばなりません。さもなければ滅びてしまうのです」。そして、世界の指導者たちについて、われわれがなし得る一大批判は、われわれが「前進し続けること」を可能ならしめるであろうところの計画が、かれらに欠けていることなのであります。かれらのすべての

提案は、真の問題点の周囲をめぐるだけであつて、あえて真の問題点そのものに立ち向おうとするものではないのであります。かれらは、互に連合し合うことにより、世界中に資金をばらまくことにより、新しいそしていつそ恐ろしい武器を發達させる熱病的活動をすることにより、そして、平和時に徴兵を行うことによつて、軍備をいつそ充実拡大しているのです。しかも、これらのすべてに対し、将来の仮想敵が、たちどころに競争相手となつて、せり合ふのです。われわれは、戦争になつた場合には軍備が勝利の機会を増すのだと聞かされております。これは、相手方が当方と同じ比率で軍備を拡充するこゝとさえしなければ、議論の餘地のないことであります。しかしほんとうは、兩陣營の軍備の比率が年を経ても僅かしか変わらないというのが真相なのです。一方の陣營の行為は、即座にもう一つの陣營の對抗行為を招くのです。

「目的を探る」

われわれは、際限もなく現在のよゝうな状態を続けねばならないのだと聞かされております。一人によつては、五十年あるいはそれ以上にわたつて、そうしなければならぬのだと言います。その最後には何が待っているのか？何びとも、それについては申しません。すなわち、そこには、なんの確定した目標もないのです。この問題は、ただ最終的な解決を求めてあとに続いてくる人々に受け継がれるだけなのです。かくて、最後になつてみても、そのときの問題点は、現在われわれが直面している問題点と寸分違わないものであることでありました。われわれは幾世代にもわたつて、加速度的に拡大されてゆく軍備という、目的の發表も聞かされぬ殺人的刑罰のもとに、または、さもなければ、自殺的戦争のもとに、生き続けねばならないのであります。よろうか。

そしてその間、軍備の制限とか、核兵器の使用制限とか、ニユルンベルクで提案されたよゝうな新しい法規範の採用とかのよゝうな、従属的

な題目や、ばく然とした題目を、もてあそんでいなければならぬのでありましようか。これらは、いずれも姑息な手段にすぎず、また、いずれも過去において種々の形で試みられ、取るに足りない結果しか得られなかつたものばかりであります。危険な諸理論も出現します。

一 現実に敗北の結果を産むおそれのある諸理論であります。制限戦争論とか、敵の避難所の不可侵論とか、捕虜になつた味方の戦闘員の保護をしない論とか、国家の転覆や妨害を企む機関の存在を認める論とか、戦場の勝利に代るものを認める論とか、戦場の勝利に代るものを認める論とか、これらいつさいの理論が、平和の名において出現するのです。まことに平和は、自国の自由の諸原則を放棄する覚悟さえあれば、どこの国によつても少なくとも暫定的には得られるものなのであります。しかし代償いかんを問わない平和一外国の圧迫に対する護歩政策を伴う平和一次の諸世代にひどい結末を追つかぶせる平和一は、ごまかしと恥の平和であつて、こういう平和は、結局は戦争か熱

従かに終るほかないのであります。

わたくしは、日本人が新しい憲法の制定に當つてこの問題に直面したときのことを、まざまざと思い出します。日本人は、現実主義者であります。そして戦慄（りつ）すべき経験を通じて、大量殺人のものすごい結果を知つてゐる唯一の国民であります。二つの大きなイデオロギイの間にはさまつた一種の国境無人地帯のような運命を負わされてゐる限定された地域のうちにあつて、日本人は、もう一度戦争に参加することは、勝つにしても負けるにしても、おそらく、かれらの民族の滅亡を招くであろうということを、実感として知つてゐるのであります。そこで日本の賢明な幣原老首相がわたくしのところに來られて、日本人自身を救うには、日本人は、國際的手段としての戦争を放棄すべきであるということを強く主張されました。わたくしが賛成すると、首相は、わたくしに向つて「世界はわれわれを嘲笑し、非現実的な空想家であるといつて、ばかにすることでしょうけれども、今から百年

後には、われわれは予言者とよばれるに至るでありましょう」と言われ  
れました。

世界は、生き延びようと考えるなら、おそかれ早かれ、この決断に  
到達しなければなりません。ただ一つの間は「いつ？」ということ  
です。われわれは、もう一度戦わなければ、わからないのでありましょ  
うか？ いつの日に権力の座にある大人物のうちのだれかが、この人  
類共通の望み―しかも急速に人類共通の必要事となつてきたこの望み  
―を実現するに十分な想像力と道徳的な勇氣とを持つに至るのであ  
りましょうか、われらは新しい時代に生きております。古い方法と解  
決とでは、もはや不十分なのであります。われわれの敬慕する先祖た  
ちが新しい世界に直面したときとまったく同様に、われわれは、新し  
い考え、新しい構想、新しい概念を必要としているのです。われわれ  
は古い殻を破つてそこから抜け出さなければならぬのであります。  
いつの世にも、だれか指導者が必要ですが、われわれこそ、その指導

者になるべきであります。われわれは、今こそ、世界の諸大国と申し  
合せて戦争を放棄する用意があることを宣言すべきであります。そ  
の結果は、驚異的でありましょう。

一極東の事態に話題を転じる一

今申しあげました点は、極東における事態が緊迫していることに注  
目して考えると少々非現実的に響くかも知りません。戦略上からい  
うならば、極東に現在存在している難問は、まったく典型的な方式す  
なわち分散せる連合軍に対して中央に一大集結をしている敵という昔  
ながらの方式に沿つて発展してきています。中共―先天的に、近代戦  
に要する工業生産高の点では弱い、兵力の点では強い中共―は、朝  
鮮戦線とインドシナ戦線と国府を敵とする国内戦線の三つの戦線で交  
戦しました。この三つの戦線で同時に戦うということは敗北を意味し  
たでありましょうが、一つ一つの戦線で別々に戦えば、勝つチャンス

は十分にありました。勝利の期待は、いずれかの戦線で停戦を成立させて、限りある軍の全兵力を残りの一個または数個の戦線に投ずることができるとかどうにかかっています。これが今までに起っていた事態であり、今も起っている事態であります。まず国内戦線の戦闘をやめることが、台湾地方を切り離すことによつて完成されましたが、これは、事実上は、国府軍という連合軍の一軍を移動不能にする結果になりました。中共は、ついで朝鮮とインドシナに全力を集中しました。しかしこの二つの戦線で戦うことすらも、限りある資源をもつてしては過重な仕事でありましたから、朝鮮では停戦が成立したのであります。これは、いわゆる国際連合軍と南朝鮮軍とを移動不能となし、中共が第三の戦線―すなわちインドシナとフランス軍の戦線―で全力を尽す自由を手離して認めてやる結果となりました。

そこでうまくいったので、中共は、今では台湾にある昔の第一の戦線に戻つてゆくのです。ナポレオン・ボナパルトが言つたように「連

合軍を敵としてわれに向かわせよ。一軍一軍各個撃破してみせんとす。

軍事的に言えば、このような状況は、集団安全保障の理論が元来脆弱なものであることを示しています。一集団安全保障の鎖は、それを構成する最も弱い環より強いはずはなく、またこのこと以上に重要なことは一鎖の全力は、すべての環が同時に戦闘を開始した場合にしか活用できないといふことでもあります。連合軍内部の雑多な利害は、統一よりはむしろ分裂を導き出しがちであります。

何事が起ろうと極東の最終的運命は―そしてまた世界の最終的運命は―軍事力によつて解決するものではありません。われわれは、実際にひとり残らず壊滅させられてしまうことはありません。しかし戦争はもはや生存のための仲我人ではあり得ないのであります。

演説を終えるに当りまして、わたくしは、もう一度、この美しい都市ロサンジェルズに対し、ご好意に満ちたご歓待を感謝申しあげな



いではすまされません。かつては宣教師が、われらのキリスト教文化の発展のために孤独な前哨兵として立つたこのロスアンジェルズ、そして今やこのような大都會が、アメリカの産業と冒険の一つの記念碑としてここに立ち、カリフォルニアの力強さの表現としてここに立っている。このロスアンジェルズに来ることは、わたくしにとって非常に感銘深いことであります。わたくしは、ここを去るにしのびないのであります。Iが、しかし、かつてわたくしが、今回とは非常に異なる状況のもとで誓いましたことがありましたが、わたくしは、再び戻つて参ることをごさいますよう。